

[Text]

alone. Why then is the government amending the Export and Import Permits Act as well? The answer is that the government recognizes the importance of arms control and wants to ensure that the unintended Criminal Code ban on exports of automatic weapons is replaced by stringent new controls. Unless the Export and Import Permits Act is amended as well, exports of automatic firearms to any country could be considered. The government wanted to limit this discretionary power.

After careful consideration, it was decided that tighter controls could best be achieved by limiting exports of automatic firearms to only those countries with which Canada has bilateral defence research, development and production agreements. Those countries will be included on a new automatic firearms country control list to be created by Bill C-6. Canada currently has such agreements with ten countries, of which Sweden is the only non-NATO country. An appropriate agreement would have to be negotiated with Saudi Arabia before the sale of the armed LAVs by General Motors could be approved.

Canada will be extremely careful about which countries it includes on the new list. The necessary bilateral agreements will be completed only if three conditions are met: one, the requirement for automatic firearms must be legitimate and reasonable; two, defence cooperation with Canada must serve to enhance regional cooperation and security; and three, the country to which automatic weapons are being exported must not threaten regional or world security and must not maintain an excessive level of armaments.

These are new requirements which complement the long-standing guidelines and licensing requirements which successive Canadian governments have applied to all exports of military goods. Those stringent controls, which were outlined by Senator Kelleher this morning, will also be applied on a case-by-case basis to each application to export automatic weapons.

The House of Commons Legislative Committee heard testimony on Canadian export controls from a number of witnesses. It is significant that all acknowledged that Canadian controls on exports of military goods were highly effective and were amongst the most stringent in the world. Those high standards have been achieved by remaining vigilant and by subjecting Canadian licensing and enforcement of export controls to continuous review in full consultation with our allies. Bill C-6 ensures that in removing the Criminal Code anomaly, the same high standards will be achieved in controlling exports of automatic weapons.

In sum, Mr. Chairman, Bill C-6 meets important defence and arms controls objectives as well as legal and economic imperatives. Adoption of the bill will help ensure that Diemaco and General Motors (Diesel) in Canada remain competitive and viable. It also will bring administration controls on exports

[Traduction]

minel. Alors pourquoi a-t-il décidé de modifier également la Loi sur les licences d'exportation et d'importation? C'est parce qu'il est conscient de l'importance du contrôle des armements et qu'il tient à ce que l'interdiction incluse par erreur dans le Code criminel à l'égard des exportations d'armes automatiques soit remplacée par de nouvelles mesures de contrôle très strictes. A moins que la Loi sur les licences d'exportation et d'importation ne soit également modifiée, il deviendrait possible d'exporter des armes à feu automatiques vers n'importe quel pays. Le gouvernement tenait à limiter ce pouvoir discrétionnaire.

Après avoir étudié attentivement la situation, nous avons estimé que le meilleur moyen de resserrer le contrôle était de limiter les exportations d'armes à feu automatiques aux pays avec lesquels le Canada a conclu des ententes bilatérales dans le domaine de la recherche, du développement et de la production de défense. Ces pays seront inscrits sur la nouvelle liste des pays désignés dont le projet de loi C-6 prévoit l'établissement. Le Canada a déjà conclu des ententes de ce genre avec dix pays dont la Suède est le seul qui ne fasse pas partie de l'OTAN. Il faudra négocier une entente avec l'Arabie Saoudite avant de pouvoir autoriser General Motors à lui vendre des véhicules blindés légers armés.

Le Canada s'entourera de précautions avant d'inscrire de nouveaux pays sur la liste. Les accords bilatéraux requis ne seront conclus qu'à trois conditions: premièrement, le besoin d'armes à feu automatiques doit être légitime et raisonnable; deuxièmement, la coopération avec le Canada dans le domaine de la défense doit servir à améliorer la coopération et la sécurité régionales; et troisièmement, le pays vers lequel nous exportons les armes automatiques ne doit pas menacer la sécurité régionale ou mondiale et ne doit pas posséder un arsenal trop important.

Telles sont les nouvelles exigences qui complètent les lignes directrices et les critères d'octroi des licences que les gouvernements successifs ont appliqués à toutes les exportations de matériel militaire. Ces mesures de contrôle très strictes, que le sénateur Kelleher a décrites ce matin, seront également appliquées, cas par cas, à chaque demande d'exportation d'armes automatiques.

Le Comité législatif de la Chambre des communes a entendu un certain nombre de témoins au sujet du contrôle des exportations canadiennes. Tous ont reconnu que le Canada exerçait un très bon contrôle sur ses exportations de matériel militaire et que les mesures prises étaient parmi les plus rigoureuses au monde. Nous avons pu atteindre ces normes élevées en restant vigilants et en soumettant la délivrance des licences et l'application des mesures de contrôle d'exportation à un examen continu, en consultant nos alliés. Le projet de loi C-6 nous permettra d'éliminer l'anomalie créée par le Code criminel tout en contrôlant les exportations d'armes automatiques conformément aux mêmes normes.

En somme, monsieur le président, le projet de loi C-6 nous permet d'atteindre d'importants objectifs sur le plan de la défense et du contrôle des armements tout en répondant à des impératifs juridiques et économiques. L'adoption de cette mesure permettra à Diemaco et General Motors Diesel de res-